

E2 - Dark Blade Conceals Vision

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN (Adapted from the novel Fairies Albums by Shaluo Shuangshu of Xiaoming Taiji Comics.)

[00:28] ---

Slow down.

[00:29] ---

Hurry up.

[00:32] ---

Come on.

[00:32] ---

Here.

[00:33] ---

I found something good.

[00:34] ---

Slow down.

[00:37] ---

What is it exactly?

[00:40] ---

Shouzheng,

[00:41] ---

Mother said,

[00:42] ---

we're not allowed to go to the riverside.

[00:44] ---

Be careful.

[00:46] ---

Lu Cheng, you nerd are really timid.

[00:48] ---

Look at me.

[00:58] ---

See.

[00:59] ---

It's jasmine.

[01:05] ---

Shouzheng.

[01:09] ---

Quickly, grab my hand.

[01:11] ---

It's okay.

[01:12] ---

I'm good at water.

[01:14] ---

Water grass.

[01:15] ---

Help me.

[01:17] ---

Help...

[01:24] ---

Idiot.

[01:27] ---

Someone, come quickly.

[01:28] ---

Dad.

[01:29] ---

Mom.

[01:37] ---

Thank you, Lu Cheng.

[01:38] ---

This time,

[01:39] ---

I owe you a favor.

[01:41] ---

You are always fooling around.

[01:43] ---

You never put your mind into studying hard.

[01:46] ---

I am not like you.

[01:47] ---

You can read books.

[01:48] ---

You can achieve the top score in the exam.

[01:49] ---

As for me,

[01:50] ---

I want to be a chivalrous man in the future

[01:52] ---

and live as a hero in the world.

[01:55] ---

What's that delicious smell?

[01:58] ---

So you know it smells good.

[02:05] ---

Hungry?

[02:06] ---

Let's eat.

[02:10] ---

Xiaojing never disappoints us.

[02:12] ---

The steamed buns you made are so delicious.

[02:15] ---

They have a sweet and fruity aroma.

[02:19] ---

You guys

[02:19] ---

deserve it.

[02:21] ---

Especially you,

[02:22] ---

Miao Shouzheng.

[02:23] ---

You climb trees and go to the river.

[02:25] ---

You're not like a person,

[02:26] ---

but like a monkey.

[02:28] ---

If you do it again,

[02:29] ---

I won't give you the grasshopper I made up.

[02:32] ---

No, don't.

[02:39] ---

When these kids grow up,

[02:41] ---

their marriage should also be decided.

[02:43] ---

I just don't know

[02:44] ---

Xiaojing's mother has chosen

[02:45] ---

which son-in-law it is.

[02:47] ---

That goes without saying.

[03:27] ---

Grab it for me.

[03:28] ---

Stop right there.

[03:31] ---

Give me a kill.

[03:32] ---

Don't run.

[03:37] ---

Can you run away?

[03:37] ---

Kill.

[03:43] ---

Come on.

[03:44] ---

Little girl.

[03:45] ---

Xiaojing.

[03:47] ---

Brother Miao.

[03:48] ---

Dad.

[03:49] ---

Mom.

[03:50] ---

Stop.

[03:52] ---

Let her go.

[03:53] ---

Xiaojing.

SIGN (Fairies Albums: In the Si Mansion)

SIGN (Episode 2) (Dark Blade Conceals Vision)

[04:59] ---

This is...

[05:01] ---

Where am I?

[05:04] ---

Who are you?

[05:06] ---

Little girl.

[05:06] ---

You gotta be hungry.

[05:08] ---

The little face is so thin.

[05:10] ---

Don't be afraid.

[05:12] ---

I rescued you from the bad guys.

[05:15] ---

So many years,

[05:16] ---

you have really suffered.

[05:18] ---

Hurry up.

[05:19] ---

Have the meal.

[05:20] ---

You won't look good if you are thinner.

[05:22] ---

That would be a pity.

[05:25] ---

Thank you, Madam.

[05:28] ---

Come.

[05:29] ---

This outfit fits perfectly.

[05:32] ---

You look much more energetic.

[05:33] ---

Let's go.

[05:34] ---

I will take you to a place.

[05:51] ---

The world is in chaos.

[05:53] ---

Women have a hard time.

[05:55] ---

You are here with me.

[05:56] ---

Three days or five days is not a big deal.

[05:58] ---

One month or two months is also fine.

[06:01] ---

But it's not a solution in the long time.

[06:04] ---

I

[06:05] ---

found a job for you that can support you.

[06:12] ---

Thanks.

[06:12] ---

I will work hard.

[06:14] ---

I'll definitely repay your lifesaving grace.

[06:16] ---

Good.

[06:17] ---

Good obedient child.

[06:31] ---

You...

[06:32] ---

Madam...

[06:33] ---

Child.

[06:34] ---

You can enjoy the blessings in the future.

[06:36] ---

Good days await you in gold and silver.

[06:41] ---

Let me go.

[06:44] ---

From now on,

[06:47] ---

you will be called Little Yanhong.

[07:09] ---

You're awake.

[07:16] ---

The food made by Mr. Liu is not edible.

[07:19] ---

This is the breakfast from Taotie House.

[07:26] ---

Hurry up.

[07:27] ---

Eat it while it's hot.

[07:33] ---

Thank you, Miss Tao.

[07:36] ---

But,

[07:37] ---

I have made a huge mistake.

[07:39] ---

I really can't continue to burden you all.

[07:42] ---

If you send me back to Lianshui Village now...

[07:44] ---

You

[07:45] ---

don't need to think too much.

[07:47] ---

Eat well, drink well, sleep well.

[07:48] ---

Everything will pass.

[07:51] ---

But I have killed someone.

[07:53] ---

I picked up the knife.

[07:55] ---

This fact will definitely not change.

[07:58] ---

It is too early to draw conclusions now.

[08:00] ---

And since you're here in Si Mansion,

[08:02] ---

it means someone will help you

[08:03] ---

to solve future troubles.

[08:05] ---

Right?

[08:06] ---

Steward Miao.

[08:09] ---

Brother Miao.

[08:12] ---

You little girl.

[08:20] ---

Can you live comfortably here?

[08:22] ---

Ms. Tao is very careful.

[08:24] ---

Everything can be lived with.

[08:28] ---

Right.

[08:31] ---

Here you are.

[08:32] ---

Give it a try.

[08:34] ---

These are from the Preserved Fruit Bureau.

[08:36] ---

They are all made from new fruits this year.

[08:38] ---

I wanted to bring you and Lu Cheng here

[08:41] ---

and take you around the capital.

[08:43] ---

After so many years,

[08:45] ---

I can make a living here.

[08:48] ---

What I wanted to do when I was a child,

[08:50] ---

things I didn't do when I was young,

[08:53] ---

can be cashed out one by one

[08:54] ---

at the present time.

[08:58] ---

With me here,

[08:59] ---

You and Lu Cheng will be fine.

[09:01] ---

Come.

[09:02] ---

Eat candied fruit.

[09:03] ---

You couldn't even eat a few when young.

[09:06] ---

Do you remember?

[09:07] ---

Back then, your cherry tree bore fruits.

[09:10] ---

They were sour enough for vinegar.

[09:11] ---

Children all say

[09:13] ---

the village chief's courtyard wall is high.

[09:15] ---

Their cherries must be sweet.

[09:17] ---

So I quietly climbed over the wall.

[09:20] ---

You stole some,

[09:21] ---

but you tucked the cherry into your arms.

[09:24] ---

When you turned back,

[09:25] ---

they were all damaged.

[09:28] ---

But don't tell anyone.

[09:29] ---

Their cherries are really sweet.

[09:31] ---

I didn't wash that clothing for a long time.

[09:34] ---

Lu Cheng often makes fun of me

[09:35] ---

because of this matter.

[09:42] ---

Hey.

[09:51] ---

Let's have the preserves.

[09:52] ---

What did you just say?

[09:58] ---

If it weren't for the flames of war,

[10:00] ---

perhaps there would be no Steward Miao.

[10:02] ---

There would be no Mrs. Lu either.

[10:04] ---

There would be a couple surnamed Miao

[10:05] ---

in some countryside.

[10:08] ---

They would live a simple life

[10:09] ---

with their children around the knees.

[10:19] ---

Excuse me, everyone.

[10:25] ---

There is something happening at home.

[10:27] ---

I'll come back to see you later.

[10:42] ---

Ms. Tao,

[10:44] ---

I want to go out for a walk.

[10:46] ---

OK.

[10:47] ---

Let's go to the garden.

[11:07] ---

Scared me to death.

[11:09] ---

Oh my goodness.

[11:10] ---

We've scattered so much rat poison.

[11:11] ---

Why is there still more?

[11:12] ---

It must be lured by Steward Miao's preserves.

[11:18] ---

His room...

[11:28] ---

You are dressed too lightly today.

[11:30] ---

Let's go back quickly.

[11:31] ---

No problem.

[11:33] ---

I just want to go out and get some fresh air.

[11:35] ---

Just pick up a cape for me, Ms. Tao.

[11:39] ---

OK.

[11:40] ---

Wait for me for a while.

[11:41] ---

I'm going now.

[11:58] ---

Here.

[12:40] ---

This...

[12:49] ---

Mrs. Lu,

[12:50] ---

It's a bit chilly outside today.

[12:52] ---

Although I understand

[12:53] ---

you will not feel at ease

[12:54] ---

without seeing Steward Miao.

[12:56] ---

But if you catch a cold and get sick,

[12:58] ---

he will definitely feel the worst.

[13:01] ---

You are in his heart.

[13:03] ---

Where is that pearl?

[13:07] ---

Damn it.

[13:08] ---

What are you pretending to be innocent?

[13:10] ---

Someone, come!

[13:11] ---

Do you still want to keep this brothel open?

[13:13] ---

Damn woman!

[13:14] ---

Come here for me.

[13:15] ---

No.

[13:16] ---

I don't want to.

[13:16] ---

Don't you have a good memory?

[13:18] ---

Why haven't you given up after all this time?

[13:20] ---

Serve them well!

[13:27] ---

Stupid girl.

[13:28] ---

You're still young.

[13:29] ---

You're still beautiful.

[13:31] ---

Why can't you endure a moment of pain?

[13:33] ---

Maybe you'll meet a good man.

[13:37] ---

What kind of good man

[13:39] ---

would want someone like me?

[13:41] ---

Maybe there is.

[13:43] ---

I always think about it.

[13:45] ---

Maybe that young man in the neighborhood

[13:48] ---

really passed the imperial examination

[13:51] ---

and returned to our hometown with honor.

[13:57] ---

A boy came riding a horse,

[14:00] ---

running around the bed.

[14:07] ---

We live together in Changganli.

[14:11] ---

We are good friends without suspicion.

[14:16] ---

Look at this round of bright moon.

[14:18] ---

It shines into the homes of the rich

[14:20] ---

and also into our land.

[14:39] ---

Live well.

[14:41] ---

Maybe one day,

[14:43] ---

he will come for you.

[14:47] ---

Sister,

[14:49] ---

use that jasmine copper hairpin.

[14:59] ---

Little Yanhong.

[15:01] ---

Little Yanhong

[15:02] ---

Landlord Wang is waiting for you.

[15:07] ---

Go ahead.

[15:07] ---

Take good care of him.

[15:16] ---

Landlord Wang,

[15:18] ---

I'm Little Yanhong.

[15:20] ---

You're indeed lively.

[15:25] ---

Come.

[15:26] ---

Landlord Wang.

[15:27] ---

Please don't.

[15:28] ---

Just come.

[15:30] ---

What are you pretending to be in the brothel?

[15:32] ---

Landlord Wang...

[15:41] ---

Are you waiting for your crush?

[15:46] ---

Wouldn't that be even more exciting?

[15:52] ---

You...

[15:53] ---

Let her go.

[15:56] ---

Who are you, kid?

[15:57] ---

Get lost!

[16:02] ---

Please spare me, hero.

[16:03] ---

I'll leave right away.

[16:04] ---

I'm getting lost.

[16:10] ---

You...

[16:12] ---

You are...

[16:14] ---

Don't you have a good memory?

[16:17] ---

Why haven't you given up after all this time?

[16:20] ---

From now on,

[16:22] ---

you will be called Little Yanhong.

[16:26] ---

Xiaojing.

[16:33] ---

I'm Little Yanhong.

[16:36] ---

You've mistaken me for someone else.

[16:42] ---

I make no mistake

[16:45] ---

as for dazzling martial arts techniques.

[16:48] ---

How could I mistake you for someone else

[16:50] ---

as you're the irreplaceable girl in my life?

[16:55] ---

Shouzheng.

[16:59] ---

Brother Miao.

[17:07] ---

But I am

[17:10] ---

already a prostitute.

[17:19] ---

Let's

[17:21] ---

go back.

[17:25] ---

I could hear your cough from far away.

[17:27] ---

You are weak.

[17:28] ---

Be careful not to catch a cold.

[17:31] ---

It's just a little breeze.

[17:33] ---

I'm OK.

[17:40] ---

I know you're feeling down.

[17:43] ---

But always keeping it to yourself

[17:45] ---

is bad for your health.

[17:47] ---

I never believed you could kill people.

[17:49] ---

Even if everyone sees you raising the knife,

[17:52] ---

I still don't believe that's your intention.

[18:06] ---

You little guys.

[18:08] ---

What are you fooling around for?

[18:14] ---

You dare to drink

[18:15] ---

tea soaked in rat poison.

[18:17] ---

This...

[18:19] ---

I...

[18:21] ---

I...

[18:24] ---

What are you talking about?

[18:26] ---

How could she poison me?

[18:28] ---

Steward Miao, don't be upset.

[18:31] ---

We said the tea was brewed with rat poison.

[18:34] ---

But we didn't say

[18:35] ---

it was Mrs. Lu who poisoned you.

[18:42] ---

Steward Miao,

[18:43] ---

this cup of tea

[18:45] ---

was made by a dark blade.

[18:59] ---

Xiaojing.

SIGN (Wine)

[19:07] ---

Poor Mr. Lu and Mr. Liu.

[19:09] ---

Yes.

[19:10] ---

Mrs. Lu shouldn't kill him, no matter what.

[19:12] ---

Yes.

[19:13] ---

Now she's rescued from the prison.

[19:15] ---

It's even harder to explain now.

[19:18] ---

Here they come again.

[19:20] ---

How many waves is this?

[19:21] ---

It's never-ending.

[19:22] ---

Forget it, forget it, forget it.

[19:23] ---

Don't look.

[19:28] ---

Mr. Zhang.

[19:29] ---

Mr. Wang.

[19:31] ---

Is there news about my wife?

[19:33] ---

Master Lu.

[19:34] ---

Don't worry.

[19:35] ---

We come here once we're free.

[19:37] ---

We just got news from the master.

[19:39] ---

Please have a seat.

[19:40] ---

Sit.

[19:41] ---

Take a short break.

[19:42] ---

Shopkeeper,

[19:43] ---

do you have liqueur aged for decades?

[19:45] ---

There is.

[19:46] ---

Bring us a jar first.

[19:47] ---

Master,

[19:48] ---

no need to treat us.

[19:49] ---

One more fresh mackerel.

[19:50] ---

A plate of roasted pork.

[19:51] ---

A piece of beef intestines with mutton oil.

[19:54] ---

Alright.

[19:57] ---

Sit down, please.

[19:59] ---

Come.

[20:00] ---

You work really hard.

[20:01] ---

Moisten your throat first.

[20:06] ---

Master Lu,

[20:08] ---

as far as we know,

[20:09] ---

you were good friends with Dr. Shen before.

[20:12] ---

You often visit him for medical consultation.

[20:14] ---

You are also seen drinking together.

[20:17] ---

I haven't seen him in a long time.

[20:20] ---

Maybe he was reading in the thatched cottage.

[20:23] ---

I really don't want to disturb him recently.

[20:26] ---

I just want to know where my wife is.

[20:29] ---

Did you find anything?

[20:31] ---

There is a clue.

[20:33] ---

Master Lu.

[20:34] ---

Do you have a friend who visits every year?

[20:37] ---

Can you tell us the name of that person

[20:39] ---

and where he or she comes from?

[20:47] ---

There's no such a friend.

[20:49] ---

It's just that my wife likes preserves.

[20:52] ---

So I let others buy some from the capital.

[21:00] ---

Master Lu.

[21:01] ---

There are always turns in everything.

[21:03] ---

Don't worry too much.

[21:05] ---

Take care of yourself.

[21:06] ---

Stay safe.

[21:07] ---

If there is any progress,

[21:08] ---

we will inform you as soon as possible.

[21:10] ---

Thanks a lot.

[21:26] ---

Sympathize with me...

[21:29] ---

You are not even qualified.

SIGN (Adapted from the novel Fairies Albums by Shaluo Shuangshu of Xiaoming Taiji Comics.

Original Work: Shaluo Shuangshu)

SIGN (The complete copyright of this work and all elements contained therein belong exclusively to Shanghai Kuanyu Digital Technology Co., Ltd.)

Updated 2024-04-05 18:41:09 UTC by whimsee